FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 165
Enu. 45

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME … DU CANA…

Province de Quebec — District No. 165 Labelle — S. District No. 39 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ville de Buckingham — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Raoul Philibert — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 34

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. INFIRMITÉS.	
Dwelling House. Domicile.	Family (including isolated persons). Famille (ménage ou personne isolée).	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No, de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil status, i.e., married, widowed or single. Célibataire, marié, veuf ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine ou race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte ou à son entreprise.	State when person is employed, as "on farm", "general labour", "in factory", "in office", "in store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "journalier", "dans une manufacture", "au bureau", "au magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at all jobs, if any. Heures de travail par semaine à tous les emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other labour and occupations. Gain total en 1910 provenant des autres travaux ou emplois.	Rate of earnings per hour when employed by time. Taux du gain par heure à l'heure. Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can the following be done? In 1910 for persons aged 10 years or over. Peut-on faire ce qui suit? En 1910 pour les personnes âgées de 10 ans ou plus.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
345	346	Senecal Alfred	Buckingham	M.	Fils	C.	Août	1901	4	Can.			France	Can.	C.R.						Cultivateur	52		60		192					10	oui	oui	Fr. Ec.			
1	1	" Ida	"	F.	Fille	C.	Décembre	1903	8	Can.			France	Can.	C.R.																10	oui	oui	Fr. Ec.			
2	2	" Sylvio	"	M.	Fils	C.	Mai	1904	7	Can.			France	Can.	C.R.																10	oui	oui	Fr. Ec.			
3	3	" James	"	M.	Fils	C.	Janvier	1906	5	Can.			France	Can.	C.R.																10	non		Fr.			
4	4	" Russell	"	M.	Fils	C.	Janvier	1909	2	Can.			France	Can.	C.R.																			Fr.			
5																																					
6		Filiatrault Wilfrid Arthur	"	M.	Locataire	C.	Mai	1884	27	One.			France	Can.	C.R.	Cordier			1		Lumber	36		60		192						oui	oui	Fr. Ec.			
7		" Laurent	"	M.	Locataire	C.	Août	1884	27	Can.			France	Can.	C.R.																	oui	oui	Fr. Ec.			
8		Roby Albert	"	M.	Locataire	C.	Août	1878	33	Can.			France	Can.	C.R.	Chantier	10	468	1		Hôtelkeeper	40		60		350						oui	oui	Fr. Ec.			
9		Perrault John	"	M.	Locataire	C.	Août	1878	33	Can.			France	Can.	C.R.	Jeweler			1		General	26		60		390						oui	oui	Fr. Ec.			
10		Farraz Mme	"	F.	Servante	C.	Mai	1881	30	One.			France	Can.	C.R.	Servante			1		Hotel	52				316						oui	oui	Fr. Ec.			
11		Archiffi Fabiano	"	M.	Servante	C.	Sept.	1891	20	One.			France	Can.	C.R.	Servante	2-1-06		1		Hotel	52				316						oui		Fr. Ec.			
12		Guillette Bernadette	"	F.	Servante	C.	Mai	1894	17	One.			France	Can.	C.R.	Servante	2-9-06		1		Hotel	52				180						oui	oui	Fr. Ec.			
13		Byrde Mme	"	M.	Boarder	C.		18		Can.			Eng.	Eglise	C.E.	Ménagère																oui	oui	Fr. Ec.			
14	349	Johnson Edouard	"	M.	Chef	M.		1860	50	One.			France	Can.	C.R.	Cultivateur	Marché		1	1	Retraité										10	oui	oui	Fr. Ec.			
15	350	" Emerance	"	F.	Epouse	M.	Août	1864	45	One.			France	Can.	C.R.																10	oui	oui	Fr. Ec.			
16		" Lucienne	"	F.	Fille	C.	Janvier	1897	14	One.			France	Can.	C.R.	Servante	2-9-09		1.		M. Russel	52				180						oui	oui	Fr. Ec.			
17		" Dianne	"	F.	Fille	C.	Sept.	1899	11	One.			France	Can.	C.R.	Servante	2-9-09		1.		Mr. L.	52				156						oui	oui	Fr. Ec.			
18		" Laurianne	"	F.	Fille	C.	Mai	1895	16	One.			France	Can.	C.R.																	oui	oui	Fr. Ec.			
19		" Hector	"	M.	Fils	C.	Sept.	1898	13	One.			France	Can.	C.R.																10	oui	oui	Fr. Ec.			
20		" Rose	"	F.	Fille	C.	Octobre	1900	10	One.			France	Can.	C.R.																10	oui	oui	Fr.			
21		Poirier Victor	"	M.	Fils	C.	Décembre	1898	9	One.			France	Can.	C.R.																6	oui	oui	Fr.			
22	347	Power Thomas	"	M.	Chef	M.	Nov.	1871	38	One.			Irish	Can.	C.R.	Laboureur			1.		Sawmill	52		60		780	1000	40	1.88		oui	oui	Fr. Ec.			
23	348	" Beatrice	"	F.	Epouse	M.	Nov.	1876	34	One.			Irish	Can.	C.R.																oui	oui	Fr. Ec.			
24		" Patrick	"	M.	Fils	C.	Mai	1901	9	One.			Irish	Can.	C.R.																10	oui	oui	Fr.			
25		" Eileen	"	F.	Fille	C.	Octobre	1907	4	One.			Irish	Can.	C.R.																	non	non				
26		Mc Clemens Esther	"	M.	Boarder	C.	Nil	1887	24	One.			Irish	Can.	C.R.	Laboureur			1.		Saw Mill	52		60	48		1000	40	3.00		oui	oui	Fr.			
27	346	Charbonneau Adolphe	"	M.	Chef	M.	Juillet	1873	37	One.			France	Can.	C.R.	Hussier			1.												oui	oui	Fr. Ec.			
28	352	" Malvina	"	F.	Epouse	M.	Juillet	1877	33	One.			France	Can.	C.R.																oui	oui	Fr.			
29		" Charlemagne Paul Alix	"	M.	Fils	C.	Juillet	1895	15	One.			France	Can.	C.R.																					
30		" Lucas Mezime	"	M.	Boarder					One.			France	Can.	C.R.	Cuisinier			1		Dredge			60							oui	oui	Fr. Ec.			
31		" Maggie	"	F.	Boarder					One.			France	Can.	C.R.		8-6-05		1.		Dredge			60										Fr. Ec.			
32	349	St Germain Honoré	"	M.	Chef	M.	Mars	1835	66	One.			France	Can.	Baptist	Laboureur			1.		General Ho.			60		324					oui		Fr. Ec.			
33	353	" Domithilde	"	F.	Epouse	M.	Octobre	1835	7	One.			France	Can.	Wesleyan																			Fr. Ec.			
34		" Joseph	"	M.	Fils	C.	Octobre	1871	14	One.			France	Can.	Baptist	Laboureur			1.		Chantier	26	26	60		33.43	1.00	44				oui	oui	Fr. Ec.			
35		" Florence	"	F.	Fille	C.	Avril	1893	18	One.			France	Can.	Baptist																	oui	oui	Fr. Ec.			
36	350	357 Mc Cullum Hugh	"	M.	Chef	M.	Mai	1844	62	One.			Scotch	Can.	Presby.	Mason			1.	1.										3000	60	1.00	oui	oui	Fr. Ec.			
37	351	" Jeanette	"	F.	Epouse	M.	Sept.	1851	59	One.			Scotch	Can.	Presby.																	oui	oui	Fr. Ec.			
38		" Esther	"	F.	Fille	C.	Mars	1891	20	One.			Scotch	Can.	Presby.	Teacher			1.		Public Schools	30		40							10	oui	oui	Fr. Ec.			
39		" Ruth	"	F.	Fille	C.	Décembre	1895	15	One.			Scotch	Can.	Presby.																10	oui	oui	Fr. Ec.			
40		" Kenneth	"	M.	Fils	C.	Sept.	1898	12	One.			Scotch	Can.	Presby.																					
41	351	357 Lane Frank	"	M.	Chef	M.	Mars	1874	37	One.			Irish	Can.	C.R.	Laboureur			1.		Sawmill	52		60		900					oui	oui	Fr.			
42	354	" Marguerite	"	F.	Epouse	M.	Janvier	1885	26	One.			Irish	Can.	C.R.																					
43		" Eleanor	"	F.	Fille	C.	Février	1907	4	One.			Irish	Can.	C.R.																					
44		" Ellen	"	F.	Fille	C.	Décembre	1908	2	One.			Irish	Can.	C.R.																					
45		" Gertie	"	F.	Fille	C.	Novembre	1910	0	One.			Irish	Can.	C.R.																					
46		Joseph Thomas Mc	"	M.	Visiteur	V.			67	Irlande			Irish	Irish	C.R.																			Fr.			
47	353	Bourgeau Cyrille	"	M.	Chef	M.	Juillet	1865	45	One.			France	Can.	C.R.	Charretier			1.		Mine	Ho.		60		360								Fr.			
48	355	" Delphine	"	F.	Epouse	M.	Janvier	1865	45	One.			France	Can.	C.R.																			Fr.			
49		" Alma	"	F.	Fille	C.	Août	1896	14	One.			France	Can.	C.R.																			Fr.			
50		" Marianne	"	F.	Fille	C.	Juin	1899	11	One.			France	Can.	C.R.																10	oui	oui	Fr.			